prônaient celle de l'époque de Henri IV; d'autres remontaient à la chanson de Roland, d'autres encore s'attachaient aux chroniques de Froissard. Un seul des savants émit le vœu qu'on adoptât l'écriture *onciale* et fit passer sous les yeux de ses collègues un cantique de Ste Eulalie écrit par lui dans ce genre d'écriture.

La plus logique des conclusions fut bien celle que proposa un savant d'Echternach:

„Messieurs, dit-il, quel est notre but? Vulgariser l'orthographe — faire en sorte que l'écriture indique les étymologies le mieux possible. Or elle les indiquera d'autant mieux que les dérivés rassembleront d'avantage aux mots qui les ont formés; à ce propos, permettez-moi de vous citer *Champollion*:

„Dans l'intérêt des étymologies, j'oserai dire dans l'intérêt de l'existence et de la généalogie littéraire et philosophique de toute langue écrite, la meilleure orthographe sera celle qui respectera les formes originelles des mots" Murmures d'approbation.

Eh bien! Messieurs, nous savons que le français dérive du latin. Donc — ne prenons pas de demi-mesures — *écrivons tout simplement le français* **en latin!**

Quant aux mots qui nous viennent directement du grec, nous les écrirons en grec, en faisant abstraction de l'alphabet grec. — Approbation prolongée.

„Pourquoi supprimerions-nous les caractères grecs? répartit un autre savant — n'iadiquent-ils pas bien plus clairement l'origine grecque des vocables? Rendons donc à chaque langue ce qui lui appartient."

— „Très-bien, Monsieur, mais si vous écrivez p. l. *tohu bohu* ou, ce qui vaut mieux, *to-hu-wa-bo-hu* en employant les lettres hébraïques, faudra-t-il lire ce mot de droite à gauche? puis, quelle est votre opinion sur l'emploi des signes diacritiques? Ce sont là des questions d'un intérêt prépondérant qu'il nous faudra résoudre."

La discussion devenait sérieuse, nos savants s'échauffaient et déjà le nez du docte Rongelivre avait passé du jaune au vert. La séance continua.

„Messieurs, dit le docteur *Sigma*, s'il est vrai que le français vient du latin, il n'en est pas moins vrai que le latin a également ses étymologies. Pourquoi donc s'arrêterait-on en chemin? Je propose moi, qu'on écrive les étymologies latines au-dessus du latin qui représente le français. De cette façon le lecteur verra clairement la chaine qui relie les différents mots à travers les siècles. J'ai dit."

M. Rongelivre fit poliment remarquer au docteur Sigma que, le latin, le grec et le sanscrit ayant une commune origine dont les traces s'étaient perdues, force était de s'arrêter au latin.

La discussion en était là et menaçait de s'éterniser lorsqu'une voix railleuse fit tout-à-coup tressaillir le trop savant cénacle.

„Allons, Messieurs les rebelles, laissez-là votre chaîne étymologique. Vous ne réussirez pas à introduire l'orthographe en supposant même que vous puissiez jamais tomber d'accord. La sténographie a délivré l'écriture de ce boulet; elle n'y a réussi qu'avec peine quoiqu'elle eût une noble devise, quoiqu'elle offrît de puissantes raisons et qu'elle marchât sous l'égide du bon sens. Mais votre orthographe bancroche n'a que de fallacieux prétextes à fournir, elle est et restera enterrée. J'ai dit."

Sur ces paroles lancées du haut des tribunes comme une douche glaciale sur les crânes luisants des orthographophiles, l'assemblée impuissante se dispersa.

Ainsi se termina la première et dernière assemblée de *l'institut orthographique des deux-mondes* qui avait eu pour mission de faire disparaître la sténographie dont nous sommes tous fiers comme d'une conquête.

(*Vorwärts*, vendredi, 2e édition du matin.)

Pensieri spensierati.

Random readings.

The sports of children satisfy the child.
Goldsmith.

—

Extremes are only in the master's mind.
(Id.)

—

Such is the patriot's boast, where' er we roam,
His qrst, bast country ever is at home. (Id.)

—

Creations heir, the world is mine!
(Id.)

—

For just experience tells, in every soil,
That those who think must govern those that toil,
And all that freedom's highest aims can reach,
Is but te lay proportion'd loads on each. (Id.)

Joe.

Aus Stadt und Land.

Hamm, 31. Okt. Am gestrigen Namittage wurde ein dem Ackerer Colling P. zugehöriges Wohnhaus durch eine Feuersbrunst zerstört. Dem thätigen Eingreifen des Pompierscorps von Schleifmühle ist es zu verdanken, daß das Feuer auf seinen Herd beschränkt wurde. Der Schaden beläuft sich auf ca. 4000 Fr. Der Schuster Welte, welcher fragl. Haus bewohnte, erleidet an verbrannten Möbeln einen Verlust von 1200 Fr. Beide Benachtheiligte sind bei der Gesellschaft „Assurance générale de Bruxelles" versichert.

Hunchringen, 1. Nov. Am gestrigen Abende trieben drei kleine Kinder des hiesigen Müllers Fites J. sich spielend in der Nähe des Mühlenteiches herum. Das Jüngste derselben, ein 19 Monate altes Mädchen, fiel in's Wasser und konnte trotz aller gemachten Recherchen bis zur Stunde noch nicht wiedergefunden werden. Ohne Zweifel wurde dasselbe vom Wasser mit ins Wasserrad getrieben und daselbst, da der Durchgang sehr eng ist, gänzlich zermalmt.

Grevenmacher, 2. Nov. Am gestrigen Morgen gegen 6½ Uhr entstand in dem Wohnhause des Handelsmannes Reuter P. Feuer, welches verschiedene Leinwand, in einem Zimmer auf dem Stockwerke liegend, zerstörte, das jedoch, ohne sonstigen Schaden zu verursachen, auf seinen Heerd beschränkt wurde. R. ist versichert bei der Magdeburger Gesellschaft und hat einen Verlust von ca. 550 Fr.

Amtliches.

Die Studienbörse Nauert, im Betrage von 200 Fr., ist seit dem 1. Oct. erledigt. Die Bewerber um den Genuß dieser Börse sind aufgefordert, ihre Gesuche nebst Belegstücken vor dem 6. November d. J. an den Gen.-Dir. der Finanzen gelangen zu lassen.

* * *

Vom 1. Nov. d. J. ab werden die Abfahrts- und Ankunftsstunden der nachstehenden Brief-, Personen- und Gütertransportdienst geregelt werden, wie folgt:

Redingen — Nördingen (3. Dienst).

Abfahrt von Redingen,	2 45 U. Nm.
Ankunft in Nördingen,	3 25 „ „
Abfahrt von Nördingen,	5 45 „ „
Ankunft in Redingen,	6 25 „ „

Bauschleiden — Redingen.

Abfahrt von Bauschleiden,	4 00 U. Morg.
Ankunft in Redingen,	7 30 U. „
Abfahrt von Redingen	6 30 U. Nm.
Ankunft in Bauschleiden	10 00 U. Abds.

* * *

Nummern der bei der Verloosung vom 23. Oct. 1882 hervorgegangenen zur Tilgung bestimmten Titel:

1. Alte, zu 500 Fr. ab 2. Januar 1883 rückzahlbare Actien:

Nr.	3,401	à 3,420	20
	6,241	„ 6,256	16
	18,981	„ 19,000	20

Total 56

2. Privilegirte, zu 150 Fr. ab 2. Januar 1883 rückzahlbare Actien:

Nr. 237 1

3. Dreiprocentige, zu 500 Fr. ab 2. November 1882 rückzahlbare Obligationen:

Nr.	1,451	à 1,460	10
	3,321	„ 3,330	10
	3,951	„ 3,960	10
	4,401	„ 4,410	10
	4,761	„ 4,762	2
	13,101	„ 13,110	10
	14,651	„ 14,660	10
	21,450	„ 21,452	3
	27,090	„ 27,099	10
	27,550	„ 27,559	10
	30,110	„ 30,119	10
	31,600	„ 31,609	10
	37,651	„ 37,660	10
	38,705	„ 38,710	6
	39,031	„ 39,040	10
	41,431	„ 41,435	5
	42,471	„ 42,480	10
	47,941	„ 47,950	10
	49,951	„ 49,960	10
	50,751	„ 50,760	10
	55,711	„ 55,720	10
	58,631	„ 58,640	10
	64,941	„ 64,950	10
	66,251	„ 66,260	10
	67,951	„ 67,953	3
	75,521	„ 75,530	10
	76,421	„ 76,430	10
	78,281	„ 78,290	10
	78,381	„ 78,388	8
	80,131	„ 80,133	3
	81,381	„ 81,390	10
	85,901	„ 85,910	10
	87,191	„ 87,200	10
	91,991	„ 92,000	10
	93,111	„ 93,120	10
	98,101	„ 98,102	2
	101,491	„ 101,500	10
	102,121	„ 102,130	10
			332

4. 5procentige, zu 625 Fr. ab 2. November 1882 rückzahlbare Obligationen:

Nr.	13,211	à 13,220	10
	15,661	„ 15,670	10
	21,211	„ 21,220	10
	21,551	„ 21,560	10
	23,911	. . . . .	1
	24,301	„ 24,310	10
	25,741	„ 25,750	10
		Total:	61

Die Rückzahlung der vorbezeichneten Titel geschieht:
zu Paris, bei der Banque de Paris et des Pays-Bas;
zu Lyon, bei der Gesellschaft Crédit Lyonnais;
zu Brüssel, bei der Succursale der Banque de Paris et des Pays-Bas;
zu Luxemburg, bei der Internationalen Bank.

Luxemburger Sagen und Legenden.

Der Minnesänger.

Auf einem der beiden Schlösser, die sich vor alten Zeiten bei Walleudorf befanden, erschien eines Tages ein Minnesänger und bat um die Erlaubniß, vor dem Ritter und seinen Angehörigen singen und spielen zu dürfen. Freudig wurde selbe ihm gewährt. Und mehrere Wochen hindurch entzückte der herrliche Gesang und das unvergleichbare Saitenspiel des Barden die Herzen Aller. Der Tag war dem edlen Waidwerke gewidmet, des Abends aber lauschten Alle mit Wonne den süßen Weisen:

Er sang von Lenz und Liebe, von selger goldner Zeit,
Von Freiheit, Männerwürde, von Treu und Heiligkeit.

Aber er selbst scheint nicht vom Geiste seiner Lieder durchdrungen gewesen zu sein; denn, geblendet von der Pracht und dem Golde, so sich im Schlosse befand, verschwand er in einer dunkeln Nacht mit einer Menge goldener und silberner Geräthe und vielen edlen Steinen — doch die Strafe ereilte ihn bald. — Am andern Morgen fand man den Kahn, dessen er sich bedienen wollte, um das andere Ufer der Sauer zu gewinnen, eine Viertelstunde unterhalb des Schlosses umgeworfen und ganz unter Wasser und etwas davon entfernt den Leichnam des Sängers, an den Wurzeln der Weiden hängend. Die Stelle aber, wo sich die verschütteten Kostbarkeiten befinden, konnte noch bis heute Niemand entdecken.

Mialdi.

* * *

Die geheimnißvolle Schlange.

Die Einwohner von Reisdorf konnten öfters eine große Schlange beobachten, welche sich durch das Gras der Sauerwiesen schlängelte. An einer gewissen Stelle angelangt, hielt sie inne, legte ihre Giftzähne auf einen glatten Stein und stieg dann in's Wasser, um sich zu baden. Nach dem Baden steckte sie die Giftzähne wieder an ihren Platz und verschwand im Grase. Hätte sie diese Zähne mit in's Wasser genommen, so erklärte mir der Erzähler dieser Sage, so hätte ihr Gift seine Wirkung verloren.

Mialdi.

Volksglaube im Luxemburgischen.

Nach dem Volksglauben hütet der Letztverstorbene den Kirchhof so lange bis — der Nächstfolgende die Hut übernimmt.

* * *

Wenn ein Stern fällt, so man: „Zu Gott! Zu Gott! Zu Gott!" sprechen — dann ist ein armes Seelchen aus dem Fegfeuer erlöst.

* * *

Nach dem Kinderglauben soll man nie, wenn e „himmelicht", mit dem Finger nach dem Blitze zeigen sonst straft uns Gott, indem er uns den Finger abschlägt.

* * *

Nach dem Kinderglauben ist das Nägelein, das sich oben in den Nüssen befindet, den Nägeln nachgebildet, womit Christus an's Kreuz geschlagen wurde.

* * *

Die kleine Narbe, die man unten an den Weizenkörnern findet, ist, nach dem Kinderglauben, das Antlitz Gottes, das er hineingedrückt hat.

* * *

Ein vierblättriges Kleeblatt soll glückbringend sein.

* * *

Die kleinen brennend rothen Fleckchen auf den Wangen blasser, schwächlicher Kinder heißen Kirchhofsblümchen und sind Vorzeichen eines frühen Todes.

Jehan Latour.

Etincelles.

Le paradis, ce serait les parents toujours jeunes et les enfants toujours petits. Victor Hugo.

* * *

Cherchez bien, sous chaque épigramme vous trouverez au moins une ingratitude. Paul Féval.

* * *

La vie est une traversée entrecoupée de mal de cœur. Mariette Bey.

* * *

Le ridicule commence au sourire et finit aux huées Jules Noriac.

* * *

La femme est, en général, le plus précieux des sous-ordres et le plus dangereux des chefs * * *

* * *

Le génie n'est que le don de généraliser et de choisir. Eugène Delacroix.

* * *

Il y a des affections si sincères qu'une mère même n'a pas le droit de les désarmer. Henry Becque.

Jehan Latour.

Anzeigen.

Ein Hausknecht aus dem Mittelalter wird gesucht.

—

Seit Georgi wohne ich mir gegenüber und bitte um geneigten Zuspruch.

—

Ein neugebauter Gasthof ist Altersschwäche wegen zu verkaufen.

—

Sehr schöne Ställe sind für einzelne Herren zu vermiethen.

—

Diese Haut ist von einem inländischen Ochsen gegerbt worden.

—

Leute, die ihre Knochen verkaufen wollen, können selbige abgeben in der Tobstr. 99.

—

Wer Handschuhe zu kaufen wünscht und den Laden geschlossen findet, beliebe hier zu läuten des Vormittags von 8—12 und des Nachmittags von 2—6 Uhr.

Literarisches.

Westdeutsche Zeitschrift für Geschichte und Kunst. Herausgegeben von Dr. F. Hettner, Director des Provinzialmuseums in Trier und Dr. K. Lamprecht, Privatdocent der Geschichte in Bonn. Jahrgang I, Trier, F. Linz 1882, 8°, 524 Seiten. — 10 Mark.

Es gibt bekanntlich in Deutschland eine Unmasse von provinzialgeschichtlichen Zeitschriften, welche sich besonders mit der Beurtheilung localer Stoffe beschäftigen. Dem gegenüber hat die neue „Westdeutsche Zeitschrift" es sich zur Aufgabe gemacht, das gesammte Westdeutschland in den Kreis der Untersuchung zu ziehen und die bis jetzt nach allen Richtungen hin gewonnenen Resultate zu verwerthen.

Zur Erreichung dieses Zieles hat die Redaktion eine dreitheilige Anordnung jedes Vierteljahrshefteis getroffen. Jedes dieser Hefte sollte durch einen Aufsatz eingeleitet werden, welcher in voller Abrundnung des Inhalts und gewandter Darstellung ein Thema aus dem Gebiete westdeutscher Geschichte und Kunstforschung für einen größeren Leserkreis behandelte. An zweiter Stelle sollten Specialforschungen stehen, so weit sie sich über den engeren Kreis lokaler Untersuchungen hinausheben. Den Schluß jedes Heftes endlich sollte eine von den Herausgebern bearbeitete Abtheilung bilden, deren Aufgabe es wäre, dem Forscher jährlich eine Uebersicht über die historiographische Bewegung, über die neuen Erweiterungen der westdeutschen öffentlichen und größeren Privatsammlungen, sowie über den historisch-wichtigen Inhalt der Archive und Bibliotheken zu geben. Ferner sollte neben den Vierteljahrsheften ein monatliches Correspondenzblatt erscheinen, dessen Inhalt die neuesten Fundangaben, Mittheilungen aus den jüngsten Fortschritten der allgemeinen Geschichte und Kunstforschung bilden sollten.

Mit diesen Worten hat die Redaktion ihr Unternehmen angekündigt. Jetzt, da der erste Jahrgang vollständig vor uns liegt, wollen wir untersuchen, in wie fern die Aufgabe gelöst ist.

Die größeren Abhandlungen, mit denen jedes Heft beginnt, verdienen jedes Lob; sie zeugen nicht minder von tüchtigen Mitarbeitern als von einer höchst umsichtigen Redaktion. Fast wird die Wahl schwer, wenn man eine der Abhandlungen besonders hervorheben will. Da finden wir gleich im ersten Heft eine gediegene Arbeit von W. Arnold über die ältesten Zeiten des Rheinlandes, über Bevölkerung, Geschichte und Schicksale desselben. Würdig schließt sich ihm im zweiten Heft eine Abhandlung von Dr. Karl Lamprecht an, über fränkische Ansiedlungen und Wanderungen im Rheinland. Im vierten Heft endlich finden wir eine höchst lichtvolle Darstellung der Geschichte der Wiedertäufer nach dem Untergang des Münster'schen Königreichs, Darstellung, welche wir der gewandten Feder des königl. Staatsarchivares zu Münster, B. L. Keller, verdanken.

Daneben finden wir eine ganze Reihe kleinerer Abhandlungen aus jedem Gebiete der Kunst und der Wissenschaft. E. Wagner beschreibt Neptun im Gigantenkampf nach römischen Monumenten; Oberst Wolf in Berlin die Ausgrabungen, welche zur Feststellung des Deutzer Castrums vorgenommen wurden. Im Heft IV befindet sich eine sehr lehrreiche Zusammenstellung von Gladiatorendarstellungen auf rheinischen Monumenten, auf ähnliche Weise finden wir in jedem Hefte mehrere der gediegensten Abhandlungen.

In Heft I eröffnet die Redaktion eine Bibliographie für das gesammte West-Deutschland. Ist nun der erste Theil eines jeden Heftes vollkommen geeignet, den Sinn für westdeutsche Kunst und Geschichte zu stärken, so ist dieser Theil ganz besonders wie geschaffen, jedem, der auch nur irgendwie sich mit der Geschichte Westdeutschlands befaßt, die größten Dienste zu leisten. Nicht jeder lebt ja in einer größeren Stadt, wo ihm alle modernen Erscheinungen bekannt werden könnten; durch diese Biographie aber lernt er alles kennen, was, wenn auch nur lose, mit der Geschichte der diesseits des Rheines gelegenen Länder zusammenhängt. Auf 33 Seiten sind die Titel und, wenn nöthig, der Inhalt einer ganz erklecklichen Anzahl von Büchern und Zeitschriften zusammengetragen.

Was Dr. K. Lamprecht mit dieser Bibliographie, dasselbe bezweckt Dr. F. Hettner mit der Museographie, welche die letzten Bogen des 2. Heftes füllt. Es haben eine immerhin bedeutende Anzahl von Museumsvorständen in gedrängter Kürze den Bestand ihrer Sammlungen und die Bereicherung derselben in den letzten Jahren angegeben. Mancher bedeutende Ueberrest des Alterthums wird so in weiten Kreisen bekannt, wodurch der Alterthumsforscher, was sonst kaum möglich oder vielmehr fast unmöglich war, beständig weiß, was gefunden wird und wo.

Das dritte Heft endlich enthält unter der Rubrik Archiv Zusammenstellungen von einzelnen, bismehr mehr oder minder bekannten Handschriften-Gruppen und Nachweis über den Bestand von nicht weniger als 192 Archiven und Bibliotheken am Mittel- und Niederrhein wie an der Mosel, so weit der Inhalt derselben für die Geschichtsforschung von Nutzen sein kann. Es ist wohl unnütz zu betonen, daß dieses Archiv berufen ist, einen nicht geringen Nutzen zu bieten. So finde ich u. a. nicht weniger als ein Dutzend uns unbekannte Archive angezeigt, deren Inhalt für jeden Forscher unserer Geschichte von der größten Bedeutung ist.

Das Korrespondenzblatt endlich, welches, entgegen der vierteljährlich erscheinenden Zeitschrift selbst, in 12 monatlichen Heften erscheint, bringt uns Nachweise über die jüngsten Nachgrabungen und Funde; es enthält bis jetzt nicht weniger als dreihundert Notizen.

Wir glauben so bewiesen zu haben, daß die Westdeutsche Zeitschrift ihre Aufgabe auf's Beste gelöst hat. Es möchte schwer sein, eine zweite Zeitschrift zu finden welche auf dieselbe Weise das Nützliche mit dem Angenehmen verbindet und so viele Dienste zu leisten berufen ist. Wir können daher nicht umhin, sie allen Freunden der Geschichte auf's Wärmste zu empfehlen; es wird gewiß keiner sie unbefriedigt aus den Händen legen.

Dr. N. v. W.

Musique militaire.

Dimanche, 5 novembre, à 11½ heures du matin, Place-d'armes.

PROGRAMME.

1. „Am Moselstrande" Marsch . G. Kahnt.
2. Ouverture romantique . . . Keler Bela.
3. „Rothschild" Walzer . . . W. Rab.
4. „Musikalische Erinnerungen" Potpourri . . . . . T. Curth.
5. „Heiterkeit mein Zeitvertreib" Clarens.